

Dec. 12 : Purple Candle;
Bethlehem or Love

Reading: Zechariah 2: 14-17 or Rev. 11-19
Luke 1:26-38 or Luke 1:39-47

Reflection: Today we hear of the stories of our blessed mother Mary. They tell of her importance of who she is and what she was going to deliver to us. We are so grateful for the blessed Mother. The story of Our Lady of Guadalupe is one of faith and trust. We must have faith and trust that all will be revealed to us at the appropriate time. God's plan is not always what we think it will be. During this Advent, we will be together in our thoughts of Peace and hope until God's plan is revealed to us.

Reflection: Response Activity: Read the story of St. Juan Diego and Our Lady of Guadalupe. May it inspire you to be humble to our Lord. Pray a Rosary for those who are in need. For the Kids there is a craft to make a tilma like Juan Diego.

Proclaim:

"Mary did you know?"

This is a new Christmas Hymn to Learn and or listen to

12 de diciembre: Vela morada; Belén o Amor

Lectura: Zacarías 2: 14-17 o Apocalipsis 11-19
Lucas 1: 26-38 o Lucas 1: 39-47

Reflexión: Hoy escuchamos las historias de nuestra bendita madre María. Hablan de su importancia de quién es ella y qué nos iba a entregar. Estamos muy agradecidos por la bendita Madre. La historia de Nuestra Señora de Guadalupe es de fe y confianza. Debemos tener fe y confiar en que todo se nos revelará en el momento apropiado. El plan de Dios no siempre es lo que pensamos que será. Durante este Adviento, estaremos juntos en nuestros pensamientos de paz y esperanza hasta que se nos revele el plan de Dios.

Reflexión: Respuesta Actividad: Lea la historia de San Juan Diego y Nuestra Señora de Guadalupe. Que te inspire a ser humilde ante nuestro Señor. Reza un rosario por los necesitados. Para los niños existe una artesanía para hacer una tilma como la de Juan Diego.

Proclamar:

"¿María, sabías?" Este es un nuevo himno navideño para aprender o escuchar.

Our Lady of Guadalupe - Guadalupe, Mexico (1531)

Patroness of the Americas

Feast Day in the USA - December 12th

The opening of the New World brought with it both fortune-seekers and religious preachers desiring to convert the native populations to the Christian faith. One of the converts was a poor Aztec Indian named Juan Diego. On one of his trips to the chapel, Juan was walking through the Tepayac hill country in central Mexico. Near Tepayac Hill he encountered a beautiful woman surrounded by a ball of light as bright as the sun. Speaking in his native tongue, the beautiful lady identified herself:

"My dear little son, I love you. I desire you to know who I am. I am the ever-virgin Mary, Mother of the true God who gives life and maintains its existence. He created all things. He is in all places. He is Lord of Heaven and Earth. I desire a church in this place where your people may experience my compassion. All those who sincerely ask my help in their work and in their sorrows will know my Mother's Heart in this place. Here I will see their tears; I will console them and they will be at peace. So run now to Tenochtitlan and tell the Bishop all that you have seen and heard."

Juan, age 57, and who had never been to Tenochtitlan, nonetheless immediately responded to Mary's request. He went to the palace of the Bishop-elect Fray Juan de Zumarraga and requested to meet immediately with the bishop. The bishop's servants, who were suspicious of the rural peasant, kept him waiting for hours. The bishop-elect told Juan that he would consider the request of the Lady and told him he could visit him again if he so desired. Juan was disappointed by the

bishop's response and felt himself unworthy to persuade someone as important as a bishop. He returned to the hill where he had first met Mary and found her there waiting for him. Imploring her to send someone else, she responded:



"My little son, there are many I could send. But you are the one I have chosen." She then told him to return the next day to the bishop and repeat the request. On Sunday, after again waiting for hours, Juan met with the bishop who, on re-hearing his story, asked him to ask the Lady to provide a sign as a proof of who she was. Juan dutifully returned to the hill and told Mary, who was again waiting for him there, of the bishop's request. Mary responded:

"My little son, am I not your Mother? Do not fear. The Bishop shall have his sign. Come back to this place tomorrow. Only peace, my little son." Unfortunately, Juan was not able to return to the hill the next day. His uncle had become mortally ill and Juan stayed with him to care for him. After two days, with his uncle near death, Juan left his side to find a priest. Juan had to pass Tepayac Hill to get to the priest.

As he was passing, he found Mary waiting for him. She spoke:

"Do not be distressed, my littlest son. Am I not here with you who am your Mother? Are you not under my shadow and protection? Your uncle will not die at this time. There is no reason for you to engage a priest, for his health is restored at this moment. He is quite well. Go to the top of the hill and cut the flowers that are growing there. Bring them then to me." While it was freezing on the hillside, Juan obeyed Mary's instructions and went to the top of the hill where he found a full bloom of Castilian roses. Removing his tilma, a poncho-like cape made of cactus fiber, he cut the roses and carried them back to Mary. She rearranged the roses and told him:

"My little son, this is the sign I am sending to the Bishop. Tell him that with this sign I request his greatest efforts to complete the church I desire in this place. Show these flowers to no one else but the Bishop. You are my trusted ambassador. This time the Bishop will believe all you tell him." At the palace, Juan once again came before the bishop and several of his advisors. He told the bishop his story and opened the tilma letting the flowers fall out. But it wasn't the beautiful roses that caused the bishop and his advisors to fall to their knees; for there, on the tilma, was a picture of the Blessed Virgin Mary precisely as Juan had described her. The next day, after showing the Tilma at the Cathedral, Juan took the bishop to the spot where he first met Mary. He then returned to his village where he met his uncle who was completely cured. His uncle told him he had met a young woman, surrounded by a soft light, who told him that she had just sent his nephew to Tenochtitlan with a picture of herself. She told his uncle:

"Call me and call my image Santa Maria de Guadalupe".

It's believed that the word Guadalupe was actually a Spanish mis-translation of the local Aztec dialect. The word that Mary probably used was Coatlalope which means "one who treads on snakes"! Within six years of this apparition, six million Aztecs had converted to Catholicism. The tilma shows Mary as the God-bearer - she is pregnant with her Divine Son. Since the time the tilma was first impressed with a picture of the Mother of God, it has been subject to a variety of environmental hazards including smoke from fires and candles, water from floods and torrential downpours and, in 1921, a bomb which was planted by anti-clerical forces on an altar under it. There was also a cast-iron cross next to the tilma and when the bomb exploded, the cross was twisted out of shape, the marble altar rail was heavily damaged and the tilma was...untouched! Indeed, no one was injured in the Church despite the damage that occurred to a large part of the altar structure.

In 1977, the tilma was examined using infrared photography and digital enhancement techniques. Unlike any painting, the tilma shows no sketching or any sign of outline drawn to permit an artist to produce a painting. Further, the very method used to create the image is still unknown. The image is inexplicable in its longevity and method of production. It can be seen today in a large cathedral built to house up to ten thousand worshipers. It is, by far, the most popular religious pilgrimage site in the Western Hemisphere

(Catholiconline.com)

Nuestra Señora de Guadalupe – Guadalupe,
México (1531) Patrona de las Américas Fiesta
en los EE. UU. - 12 de diciembre

La apertura del Nuevo Mundo trajo consigo tanto buscadores de fortuna como predicadores religiosos que deseaban convertir a las poblaciones nativas a la fe cristiana. Uno de los conversos era un indio azteca pobre llamado Juan Diego. En uno de sus viajes a la capilla, Juan caminaba por la región montañosa de Tepayac en el centro de México. Cerca del cerro Tepayac se encontró con una hermosa mujer rodeada por una bola de luz tan brillante como el sol. Hablando en su lengua materna, la bella dama se identificó:

"Mi querido hijito, te amo. Deseo que sepas quién soy. Soy la siempre virgen María, Madre del Dios verdadero que da la vida y mantiene su existencia. Él creó todas las cosas. Él está en todos los lugares. . Él es Señor del Cielo y de la Tierra. Deseo una iglesia en este lugar donde tu gente pueda experimentar mi compasión. Todos aquellos que sinceramente piden mi ayuda en su trabajo y en sus dolores conocerán el Corazón de mi Madre en este lugar. mira sus lágrimas, yo los consolaré y estarán en paz. Así que corre ahora a Tenochtitlán y cuéntale al obispo todo lo que has visto y oído".

Juan, de 57 años y que nunca había estado en Tenochtitlán, respondió de inmediato a la solicitud de Mary. Acudió al palacio del obispo electo Fray Juan de Zumarraga y solicitó reunirse de inmediato con el obispo. Los sirvientes del obispo, que desconfiaban del campesino, lo hicieron esperar durante horas. El obispo electo le dijo a Juan que consideraría el pedido de la Señora y le dijo que podía volver a visitarlo si así lo deseaba. Juan se

sintió decepcionado por la respuesta del obispo y se sintió indigno de persuadir a alguien tan importante como un obispo. Regresó a la colina donde había conocido a Mary por primera vez y la encontró allí esperándolo. Suplicándole que enviara a otra persona, respondió:



Mi hijito, hay muchos que podría enviar. Pero tú eres el que he elegido". Luego le dijo que regresara al día siguiente con el obispo y repitiera la solicitud. El domingo, luego de esperar nuevamente durante horas, Juan se reunió con el obispo quien, al volver a escuchar su historia, le pidió que le pidiera a la Señora que le diera una señal como prueba de quién era. Juan regresó obedientemente al cerro y le informó a María, que nuevamente lo estaba esperando allí, el pedido del obispo. María respondió: "Mi hijito, ¿no soy yo tu Madre? No temas. El Obispo tendrá su señal. Vuelve a este lugar mañana. Sólo paz, hijito". Lamentablemente, Juan no pudo regresar al cerro al día siguiente. Su tío había enfermado de muerte y Juan se quedó con él para cuidarlo. Después de dos días, con su tío al borde de la muerte, Juan se fue de su lado para buscar un sacerdote. Juan tuvo que pasar el cerro Tepayac para llegar al cura.

Al pasar, encontró a Mary esperándolo. Ella habló:

"No te angusties, mi hijo más pequeño. ¿No estoy aquí contigo, que eres tu Madre? ¿No estás bajo mi sombra y protección? Tu tío no morirá en este momento. No hay razón para que contrates a un sacerdote, porque su salud está restaurada en este momento. Está bastante bien. Ve a la cima del cerro y corta las flores que crecen allí. Tráemelas entonces ". Mientras hacía mucho frío en la ladera, Juan obedeció las instrucciones de María y se dirigió a la cima del cerro donde encontró una flor llena de rosas castellanas. Se quitó la tilma, una capa parecida a un poncho hecha de fibra de cactus, cortó las rosas y se las llevó a Mary. Ella reorganizó las rosas y le dijo:

"Mi hijito, esta es la señal que le estoy enviando al Obispo. Dígale que con esta señal le pido sus mayores esfuerzos para completar la iglesia que deseo en este lugar. No muestre estas flores a nadie más que al Obispo. mi embajador de confianza. Esta vez el obispo creará todo lo que le diga ".

En el palacio, Juan volvió a comparecer ante el obispo y varios de sus consejeros. Le contó al obispo su historia y abrió la tilma dejando caer las flores. Pero no fueron las hermosas rosas las que hicieron que el obispo y sus consejeros cayeran de rodillas; porque allí, en la tilma, había una imagen de la Santísima Virgen María exactamente como Juan la había descrito. Al día siguiente, después de mostrar la Tilma en la Catedral, Juan llevó al obispo al lugar donde conoció a María. Luego regresó a su aldea donde conoció a su tío que estaba completamente curado. Su tío le dijo que había conocido a una mujer joven, rodeada de una luz tenue, quien le dijo que acababa de enviar a su sobrino a Tenochtitlán con una foto de ella misma. Ella le dijo a su tío:

"Llámame y llama a mi imagen Santa María de Guadalupe". Se cree que la palabra Guadalupe era en realidad una mala traducción al español del dialecto azteca local. La palabra que probablemente usó María fue Coatlallope, que significa "el que pisa serpientes". A los seis años de esta aparición, seis millones de aztecas se habían convertido al catolicismo. La tilma muestra a María como portadora de Dios: está embarazada de su Divino Hijo. Desde el momento en que la tilma se impresionó por primera vez con una imagen de la Madre de Dios, ha estado sujeta a una variedad de peligros ambientales, incluido el humo de los incendios y las velas, el agua de las inundaciones y las lluvias torrenciales y, en 1921, una bomba que se colocó por fuerzas anticlericales en un altar debajo de él. También había una cruz de hierro fundido al lado de la tilma y cuando la bomba explotó, la cruz se torció fuera de forma, la barandilla de mármol del altar estaba muy dañada y la tilma estaba ... ¡intacta! De hecho, nadie resultó herido en la Iglesia a pesar de los daños sufridos en gran parte de la estructura del altar.

En 1977, la tilma se examinó utilizando fotografías infrarrojas y técnicas de mejora digital. A diferencia de cualquier pintura, la tilma no muestra bocetos ni ningún signo de contorno dibujado que permita a un artista producir una pintura. Además, aún se desconoce el método utilizado para crear la imagen. La imagen es inexplicable en su longevidad y método de producción. Hoy se puede ver en una gran catedral construida para albergar hasta diez mil fieles. Es, con mucho, el lugar de peregrinación religiosa más popular del hemisferio occidental. (Catholiconline.com)

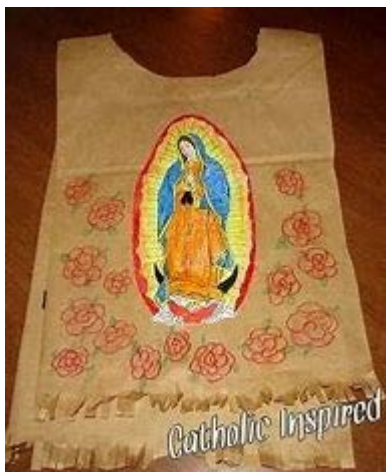
St. Juan Diego Tilma

Materials:

- For one child: one paper grocery sack or bag
- For a class: a roll of brown kraft paper (available at office supply stores or the Post Office, usually sold for wrapping packages)
- Scissors
- Glue stick
- Picture of Our Lady of Guadalupe (see link below)
- Crayons or markers
- Colored raffia (optional)

Directions:

1. Cut out the sides of the paper grocery sack, and lay it flat
2. Cut a 7 inch circle (for the child's head) from the bottom of the sack.
3. Fringe the bottom of the tilma with scissors or punch holes and tie colored raffia as a fringe.
4. Color the picture of Our Lady of Guadalupe - make it as bright and colorful as you want, Our Blessed Mother will love it!
5. Cut out the finished picture and glue it to the front of the tilma.
6. You are done! Now put it on and imagine how excited Juan Diego was when he discovered Mary's picture on his tilma.



Materiales de San Juan Diego Tilma:

- Para un niño: un saco o bolsa de papel
- Para una clase: un rollo de papel kraft marrón (disponible en las tiendas de suministros de oficina o en la oficina de correos, generalmente se vende para envolver paquetes)
- Tijeras • Barra de pegamento • Imagen de Nuestra Señora de Guadalupe (ver enlace a continuación)
- Crayones o marcadores • Rafia de colores (opcional)

Direcciones:

1. Recorta los lados del saco de papel y colócalo plano
2. Corte un círculo de 7 pulgadas (para la cabeza del niño) del fondo del saco.
3. Marque la parte inferior de la tilma con tijeras o haga agujeros y ate la rafia de colores como un fleco.
4. Colorea la imagen de Nuestra Señora de Guadalupe: hazla tan brillante y colorida como quieras, ¡a Nuestra Santísima Madre le encantará!
5. Recorta la imagen terminada y pégala al frente de la tilma.
6. ¡Listo! Ahora pónitelo e imagina lo emocionado que estaba Juan Diego cuando descubrió la foto de María en su tilma.

